

**Finland-Kemi: Snow-clearing services**

OJ S 165/2023 29/08/2023

**Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kemin kaupunki

National registration number: 0210427-6

Postal address: Valtakatu 26

Town: Kemi

NUTS code: FI1D7 Lappi

Postal code: 94100

Country: Finland

E-mail: [hankinnat@kemi.fi](mailto:hankinnat@kemi.fi)**Internet address(es):**Main address: <http://www.kemi.fi>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [https://tarjouspalvelu.fi/kemin\\_kaupunki?id=470330&tpk=18d83f33-b799-4202-8935-fa9da2fccc66](https://tarjouspalvelu.fi/kemin_kaupunki?id=470330&tpk=18d83f33-b799-4202-8935-fa9da2fccc66)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [https://tarjouspalvelu.fi/kemin\\_kaupunki?id=470330&tpk=18d83f33-b799-4202-8935-fa9da2fccc66](https://tarjouspalvelu.fi/kemin_kaupunki?id=470330&tpk=18d83f33-b799-4202-8935-fa9da2fccc66)**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Kemin kaupungin tilapalvelun pihojen auraus ajalle 2.10.2023 - 30.4.2024

**II.1.2. Main CPV code**

90620000 Snow-clearing services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Kemin kaupungin ympäristötoimiala pyytää tarjouksia Kemin kaupungin tilapalvelun hallinnassa olevien kiinteistöjen talvihoitotöiden suorittamisesta tarjouspyynnön mukaisesti. Urakka käsittää tilapalvelun hallinnassa olevien kiinteistöjen (LIITE 1) pihojen lumen ja sohjon aurauksen kulkureiteiltä ja parkkipaikoilta sekä liukkauden torjunnan alueella. Pyydämme myös tarjousta lumen kuormaamisesta ja kuljetuksesta lumenkaatopaikalle.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 250 000,00 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Pihojen auraus pohjoiset kaupunginosat

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

90620000 Snow-clearing services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D7 Lappi

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Urakan kohteena ovat tilapalvelun hallinnoimien kiinteistöjen pihat, kulkuväylät ja pysäköintialueet. Urakkaan kuuluu lumen ja sohjon poisto sekä liukkauden torjunta (hiekoitus). Tarkempi kuvaus urakkaohjelmassa (Liite 2).

Ryhmän 1 alueet on määritelty tarkemmin liitteessä 1.

Ryhmän 1 työalueen pinta-ala on noin 18 560 m<sup>2</sup>.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 02/10/2023 End: 30/04/2024

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Pihojen auraus keskustan alueella  
Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

90620000 Snow-clearing services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D7 Lappi

**II.2.4. Description of the procurement**

Urakan kohteena ovat tilapalvelun hallinnoimien kiinteistöjen pihat, kulkuväylät ja pysäköintialueet. Urakkaan kuuluu lumen ja sohjon poisto sekä liukkauden torjunta (hiekoitus). Tarkempi kuvaus urakkaohjelmassa (Liite 2).  
Ryhmän 2 alueet on määritelty tarkemmin liitteessä 1.  
Ryhmän 2 työalueen pinta-ala on noin 21 116 m<sup>2</sup>.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 02/10/2023 End: 30/04/2024  
This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information****II.2. Description****II.2.1. Title**

Pihojen auraus eteläiset kaupunginosat  
Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

90620000 Snow-clearing services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D7 Lappi

**II.2.4. Description of the procurement**

Urakan kohteena ovat tilapalvelun hallinnoimien kiinteistöjen pihat, kulkuväylät ja pysäköintialueet. Urakkaan kuuluu lumen ja sohjon poisto sekä liukkauden torjunta (hiekoitus). Tarkempi kuvaus urakkaohjelmassa (Liite 2).

Ryhmän 3 alueet on määritelty tarkemmin liitteessä 1.  
Ryhmän 3 työalueen pinta-ala on noin 29 620 m2.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 02/10/2023 End: 30/04/2024

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Lumen kuormaaminen ja kuljetus  
Lot No: 4

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

90620000 Snow-clearing services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D7 Lappi

**II.2.4. Description of the procurement**

Urakan kohteena ovat tilapalvelun hallinnoimien kiinteistöjen pihat, kulkuväylät ja pysäköintialueet. Urakkaan kuuluu aurauksessa kertyneen lumen kerääminen ja pois kuljettaminen lumenkaatopaikalle.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 02/10/2023 End: 30/04/2024

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11.**

## **Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators  
Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 4

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 25/09/2023 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 25/09/2023 Local time: 12:01

Place:

Kemin kaupungintalo, 2. kerros

Information about authorised persons and opening procedure: Tarjousten avaamistilaisuus ei ole julkinen.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: 00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Muutoksenhaku aika markkinaoikeuteen on pääsääntöisesti 14 päivää ja se lähtee kulumaan siitä, kun tarjoja on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen. Sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä hankintapäätös oheisasiakirjoineen katsotaan saaduksi tiedoksi sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää.

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

24/08/2023